

Waffenplatzstrasse 64
CH-8002 Zürich
Postfach
CH-8027 Zürich

T +41 (0)44 289 45 45
F +41 (0)44 289 45 99
mail@budliger.ch
www.budliger.ch

Bericht der Revisionsstelle
zur eingeschränkten Revision der Jahresrechnung 2019
der

Hilfe zur Selbsthilfe in Tobé / Benin, Wädenswil

Waffenplatzstrasse 64
CH-8002 Zürich
Postfach
CH-8027 Zürich

T +41 (0)44 289 45 45
F +41 (0)44 289 45 99
mail@budliger.ch
www.budliger.ch

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat der

Hilfe zur Selbsthilfe in Tobé / Benin, Wädenswil

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Hilfe zur Selbsthilfe in Tobé / Benin für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Stiftung vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

Zürich, 30. März 2020

Budliger Treuhand AG



Michael Cappenberg
Leitender Revisor
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte



Mark Roth
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang)
- Tätigkeitsbericht

Hilfe zur Selbsthilfe in Tobè / Benin, Wädenswil

Bilanz per 31. Dezember 2019

in CHF

| Aktiven | 31.12.2019 | 31.12.2018 |
|--|-------------------|-------------------|
| <i>Umlaufvermögen</i> | | |
| Credit Suisse Kontokorrent | 220'722.28 | 174'307.41 |
| <i>Total Umlaufvermögen</i> | <i>220'722.28</i> | <i>174'307.41</i> |
| Total Aktiven | 220'722.28 | 174'307.41 |
| | | |
| Passiven | | |
| | | |
| <i>Fremdkapital</i> | | |
| kurzfristige Verbindlichkeiten ggü Dritten | 0.00 | 1'039.30 |
| <i>Total kurzfristiges Fremdkapital</i> | <i>0.00</i> | <i>1'039.30</i> |
| | | |
| <i>Eigenkapital</i> | | |
| Stiftungskapital 01.01. | 173'268.11 | 221'051.18 |
| Jahresgewinn / Jahresverlust | 47'454.17 | -47'783.07 |
| <i>Total Eigenkapital</i> | <i>220'722.28</i> | <i>173'268.11</i> |
| | | |
| Total Passiven | 220'722.28 | 174'307.41 |

Hilfe zur Selbsthilfe in Tobè / Benin, Wädenswil

Erfolgsrechnung pro 2019

in CHF

| | 2019 | 2018 |
|--|-------------------|-------------------|
| Spenden von Diversen | 75'680.14 | 85'820.94 |
| Spenden von Stiftungen | 31'600.00 | 23'780.00 |
| Spenden von öffentlicher Hand (inkl. Kirchgemeinden) | 61'030.55 | 6'395.55 |
| Total Ertrag | 168'310.69 | 115'996.49 |
| Zuwendungen nach Tobé | -115'000.00 | -150'000.00 |
| Schulmaterial / Farbstifte für Tobé | 0.00 | -75.00 |
| Druckkosten Jahresbericht, Flyer, Pflanzenbuch | -2'832.55 | -1'039.30 |
| Porti Versand | -401.50 | -395.45 |
| Material für Honigatelier in Tobé inkl. Transport | -895.62 | -4'273.26 |
| Neugestaltung Homepage | 0.00 | -6'606.85 |
| Verwaltungsaufwand (Revision / Aufsichtsgebühr) | -1'419.20 | -1'123.15 |
| Bankspesen | -307.65 | -266.55 |
| Betriebliches Ergebnis | 47'454.17 | -47'783.07 |
| Zinsertrag Bankguthaben | 0.00 | 0.00 |
| Jahresgewinn / Jahresverlust | 47'454.17 | -47'783.07 |

Hilfe zur Selbsthilfe in Tobè / Benin, Wädenswil

Anhang der Jahresrechnung 2019
in CHF

1 Allgemein

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Bestimmungen des Schweizer Rechnungslegungsrechtes erstellt. Da die Aktiven der Stiftung lediglich aus einem Bankkonto bestehen, erübrigen sich Bemerkungen zu wesentlichen angewandten Bewertungsgrundsätze.

2 Weitere Angaben

2.1 Erklärung zur Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt

Die Stiftung beschäftigt keine Mitarbeitenden. Die Mitglieder des Stiftungsrates arbeiten ehrenamtlich und erhalten keine Entschädigung.

2.2 Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es bestehen keine wesentlichen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag, die Einfluss auf die Buchwerte der ausgewiesenen Aktiven oder Verbindlichkeiten haben oder an dieser Stelle offengelegt werden müssen.

Hilfe zur Selbsthilfe in Tobé / Benin, Wädenswil

Tätigkeitsbericht 2019

1. Organisation

Zweck der Stiftung

Die Stiftung bezweckt die Anleitung der Einheimischen in Tobé / Benin zur Herstellung und Vermarktung von Honig, Erhaltung und ökologische Bewirtschaftung der bewaldeten Savanne durch einheimische Bevölkerung, Schulung der Bevölkerung der Region mittels Einrichtung und Betrieb von Kindergärten, Grundschulen und Werkstätten.

Im Rahmen des Stiftungszweckes können weitere Projekte, die zur Entwicklung der Region von Tobé dienen, unterstützt werden.

Die Stiftung verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn.

Rechtsgrundlagen

Die Geschäftstätigkeit richtet sich nach der Urkunde vom 08. April 1999 errichtete Stiftung im Sinne von Art. 80 ff ZGB.

Zusammensetzung des Stiftungsrates

Gemäss Stiftungsurkunde setzt sich der Stiftungsrat aus 3-5 Mitgliedern zusammen. Es amten folgende Personen als Stiftungsrätinnen:

| | | |
|---------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Dankwa-Egli Barbara | Präsidentin (ab 12.12.2019) | Einzelunterschrift |
| Ostertag Ruth | Mitglied | Einzelunterschrift |
| Kiener Kristina | Mitglied | Kollektivunterschrift zu zweien |
| Ostertag Annina | Mitglied | Kollektivunterschrift zu zweien |
| Karrer Claire | Mitglied | Kollektivunterschrift zu zweien |

Steuerbefreiung

Gemäss Verfügung der Finanzdirektion des Kantons Zürich vom 22. Juni 1999 ist die Stiftung steuerbefreit.

2. Vermögensbewirtschaftung

Vermögensanlage

Die Vermögensbewirtschaftung beschränkt sich auf die Führung und Verwaltung des einzigen Bankkontos. Es werden keine Anlagen getätigt. Dieses Bankguthaben und allfällige Forderungen werden zum Nennwert bilanziert.

3. Tätigkeiten der Stiftung im Geschäftsjahr

Im Geschäftsjahr 2019 erfolgten Zuwendungen nach Tobé / Benin in Höhe von total CHF 115'000.00.

Die detaillierte Beschreibung der Verwendung für die einzelnen Projekte in Tobé geht aus dem von Frau Karin Ostertag (Stiftungsleiterin in Tobé / Benin) separat verfassten Tätigkeitsbericht hervor. Diese Einnahmen- und Ausgabenrechnung wird in Tobé autonom geführt.

Stiftung
Hilfe zur Selbsthilfe
in Tobé / BENIN



Fondation
Aide à l'autonomie
Tobé / BENIN
08BPO266 Cotonou
karintobe@hotmail.com

www.fondation-tobe.org

Cotonou, den 4. Februar 2020

ANHANG ZUR ABRECHNUNG 2019 Tätigkeitsbericht

Stiftungszweck:

- Die Anleitung der Einheimischen zur Herstellung und Vermarktung von Honig.
- Die Erhaltung und die ökologische Bewirtschaftung der bewaldeten Savanne durch die einheimische Bevölkerung.
- Die Schulung der Bevölkerung der Region mittels Einrichtung und Betrieb von Kindergärten, Grundschulen und Werkstätten.

Im Rahmen des Stiftungszweckes können weitere Projekte, die zur Entwicklung der Region von Tobé dienen, unterstützt werden.

Das Aussenministerium wünschte 2017 bei der Wiederanerkennung nach erneuten fünf Jahren im 2022 eine Verbreitung der Stiftungsarbeiten in andere Gebiete von Benin und mehr Mitarbeiter. Die Stiftungszwecke bleiben dieselben. Drittes Millennium ist eine Schweizer Partnerstiftung für drei Jahre. Dafür sind jedoch jährlich „matching funds“ zu finden.

Tobé ist der Name eines Waldes. Koko ist das 9km entfernte Dorf. ASAB ist der Bienenzüchterverein. AYEKE ist die dorfgemeinschaftliche Primarschule mit Kindergarten in Koko. Die Stiftung ist seit dem 14. Februar 2007 eine offiziell anerkannte ONG in Benin. Diese Anerkennung wurde am 5. Januar 2017 für fünf weitere Jahre erneuert.

Überweisungen an Karin Ostertag, Verantwortliche der Stiftung Tobé/Benin: Fr. 115 000.-

Mit diesem Betrag hat Karin OSTERTAG Folgendes realisiert:

1.) Schule AYEKE

Kindergarten, Primarschule, Bibliothek

Fr. 14 500.-

Kauf von Schulmaterial, Unterhalt der Gebäude, Installation von Sonnenenergielampen auf dem Schulhof, neue Farbgebung der Eingangsmauer, neue Farbgebung des Eingangstores, neue Farbgebung der Wandtafeln, Unterhalt des Schulareals, berufliche pädagogische Ausbildungen der Lehrer und Kindergärtnerinnen, Beitrag zur Entschädigung des Schuldirektors, Kauf eines Computers (Laptop) für die Direktion, Entschädigung für 28 Freifächer und das Material für diese Freifächer, Kauf von Preisen für den Sporttag, die Lese- und Diktatwettbewerbe, Beitrag für die Abschlussprüfung der Primarschule, Exkursionen mit Schülern nach Cotonou, Abomey, Tobé, Baumschulausgaben, Zahlung des Wächters, Ausgaben für Photokopien, Kalender 2020, Unterhalt des Zimmers für Besucher.

AYEKE Stipendium Fond

Fr. 9 910.-

Unterstützung/Partnerschaften von AYEKE Schülerinnen und Schülern in schwieriger Familiensituation, Einkauf von Schulbüchern, Unterstützung von guten ehemaligen Ayékè Schülern in Not auf Sekundar-, Gymnasium, Hochschul- und Universitätsebene, Kauf eines Computers (Laptop) für eine ehemalige

Ayekeschülerin, die an der Agronomie Universität von Ketou begonnen hat, Beitrag zum Universitätsabschluss eines Studenten als Geometer in Abomey, Beitrag zum Studium Abschluss einer Studentin aus Koko in Parakou, Beitrag an die Kosten des Flugbilletes eines ehemaligen Ayekeschülers nach Frankreich, der dort Königinnenzucht der Bienen und allgemeine Tierhaltung studiert, Beitrag zur Einschreibung und des Flugtickets eines Studenten, der seinen Master an der Senghor Universität in Alexandrien (Ägypten) macht (Umwelt- und Waldschutz; er machte seine Lizenzarbeit im Tobéwald).

Unterstützung der Oberstufe (Collège)

Fr. 2 800.-

Umweltschutz- und Bienenzuchtunterricht als Freifach, 105 Preise für die besten Schülerinnen und Schüler der 1. Sek. bis zur Matur, Kosten von drei Vollversammlungen des Jugendparlamentes vom Collège aus Koko, Verfertigung von 48 T-Shirts für die Parlamentarier, Exkursion des Initiationsbüros des Jugendparlamentes nach Ouidah, Kosten eines Massenaufklärungstages der Kommission für sexuelle Fragen über den Präservativ, Organisation von zweimal drei Tagen Nachhilfestunden der Prüfungsklassen, Kreation eines Clubs für französisch im Jugendzentrum Akpon Makoro.

Total Schule AYEKE, Stipendium Fond und Oberstufe Fr. 27 210.-

2.) Waldschutz und Bienenzucht

Waldschutz

Fr. 14 560.-

Garage (Unterhalt Toyota)

Fr. 4 255.-

Bewirtschaftung des Waldes: Feuerschneisen, Baumschulen, Pflanzungen, Säuberung der Pflanzungen, Entfernen von Lianen, Zerschneiden von in der Regenzeit umgefallenen Bäumen. Säuberung des Platzes „Pyramide“ beim Versammlungsraum im Tobéwald, drei neue Dächer über drei Rundhäuser beim Versammlungsraum, Kauf einer ausziehbaren Leiter, um die Pyramide aussen von Unkraut zu säubern. Subventionen an die Familien der Grundeigentümer der Wälder von Tobé und Kpobidon, Entschädigung von monatlichen Zusammenkünften von drei Familienbüros (die Älteren und die Jüngeren), Kauf eines Motorrades für den Kassier des Büros von der Familie Tobé. Unterhalt des botanischen Lehrpfades. Ausgaben für drei Wächter in den Wäldern. Reparatur der Staumauer in Tobé. Unterhalt der Trinkwasserversorgung. Installation von ca. 550m Stacheldraht an einer Waldgrenze gegen das Eindringen der Hirten mit ihren Kühen. Unterhalt der Abstellräume in der Garage. Reparatur von zwei Plumpsklo. Unterhalt des Hauses der Stiftungsverantwortlichen in Tobé. Pflanzungen und Feuerschneisen mit den Besitzern eines an Tobé angrenzenden Waldes. Unterhalt TOYOTA der Projektleiterin, Diesel, Versicherung.

Bienenzucht

Fr. 10 680.-

(ASAB: Abkürzung für *Association des Apiculteurs de la Région de Bantè*)

Ausbildung und Begleitung der Bienenzüchter des Vereins und der Gruppen der Föderation durch die technischen Leiter, Informationen für ein friedliches Zusammenleben von Bienenzüchtern und Hirten in den Regionen, wo die Hirten leben, Verbreitung des Waldschutzes in andere Gebiete des Bezirks, wo Bienenzucht betrieben wird, Honiganalyse in Frankreich, Unterhalt der Motorräder und des Toyotas der Verantwortlichen von ASAB, Kauf von neuen Honigtöpfen in Frankreich und deren Transport nach Benin, Büromaterial, kleine Unterhaltsarbeiten der Boutique in Bantè.

Total Waldschutz und Bienenzucht Fr. 29 495.-

3.) Hygiene und Gesundheit

Unterstützung der Tradition/Kultur und der Werkstatt Na Kukpa

Fr. 17 725.-

Bau eines Orakeltempels im Süden des Bezirks Bantè, Zeremonien, Aufklärungen und Unterhalt von Ritualplätzen in den Wäldern Tobé, Kpobidon, Okpkô für eine gute Arbeit in Frieden und Verständnis der Grundbesitzerfamilien, Zeremonien für die Installation neuer Kräfte im Wald, Zeremonien zur Verstärkung der Waldgeister Bossikpon (Covè), Kpassè (Ouidah), Sinatabè (Ina), Oro und Dan (Tori) und Tobé (Koko),

Beitrag zum Erntedankfest in Koko und Reise einer Gruppe Egoun aus Tori nach Koko zu diesem Fest, Kosten für fünf neue AGBADA der Egoun in Tori, Herstellung von drei Büchern über die Zeit der verschiedenen Etappen des Umbaus des Klosters in Covè (2014-2019), Austausch zwischen Heilern und Studenten über die Erhaltung selten gewordenen Pflanzen, Pflstenschnitzerei, Zusammenarbeit mit Handwerkern aus Abomey, Kosten für den Club „IFA“ mit den Kindern der Ayekeschule, Unterhalt Areal NaKukpa in Koko.

Familienplanung, sexuelle Aufklärung, Aidsberatung, Frauengruppe

Fr. 3 190.-

Entschädigung einer Personen für Familienplanung für jung und älter in Koko, Bienenzucht für eine Frauengruppe, Fortführung und Erweiterung des Kleinkreditwesens für Frauen, Informationen für Erwachsene über die Erziehung Jugendlicher während der Pubertät in Zusammenarbeit mit dem Jugendparlament, Gespräche über die Vorteile der Kleinfamilie, Vorteile der Einehe, Unterstützung einer Stelle, wo Jugendliche Fragen stellen können, Ausgaben für eine Aids Untersuchung der OberstufenschülerInnen, Lehre eines Familienmitgliedes von Tobé bei einem Hühnerzüchter (die Familie möchte eine Hähnchenzucht beginnen und hat ihn dafür auserwählt), Beitrag zur Beendigung des Hausteiles für einen amerikanischen Freiwilligen.

Total Hygiene, Gesundheit Fr. 20 915.-

4.) Verwaltung und Organisation

- Entschädigung der Arbeit der Stiftungsleiterin in Benin, Karin Ostertag Fr. 10 430.-
- Ausgaben für die Aufenthaltsbewilligung für Karin Ostertag (gültig 10 Jahre) Fr. 1 430.-
- Wächterkosten des Stiftungssitzes in Cotonou Fr. 2 985.-
- Entschädigung des Projektpartners in Koko, Daouda Adouba Fr. 1 045.-
- Büromaterial Fr. 550.-
- Flugbillett für Karin Ostertag Fr. 1 020.-
- Verschiedenes (Rechnungsprüfungskosten eines vom Staat anerkannten beninischen Büros, Postfachkosten, Dankeskarten, Steuern des Tobéhauses Fr. 1 630.-

Total Verwaltung und Organisation Fr. 19 090.-

5.) Unterstützung des Dezentralisierungsprozesses und anderer Projekte in Benin

Unterstützung des Dezentralisierungsprozesses

Fr. 1 625.-

Unterhalt des botanischen Gartens in Koko. Zusammenarbeit mit der Umweltschutzkommission des Bezirks Bantè, um die Bevölkerung zur Verhinderung von Buschfeuern aufzuklären, Beitrag zur Vermessung eines Stück Landes eines Agronomie Studenten, der ins Dorf zurück möchte nach seinem Studium, Beitrag zur Planierung der Strasse zum Collège.

Andere Projekte in Benin

- Teilfinanzierung an ein Projekt mit dem PNUD/ACED (Bienenzucht und Schutz der Mangroven im Süden Benins), 2. und letzte Phase Fr. 3 060.-
- Kosten eines Buches über 100 Heilpflanzen aus dem Tobéwald Fr. 175.-
- Arbeiten im Jugendzentrum AKPON MAKORO Fr. 5 820.-
- Beitrag zu einem 2. Copyshop in Koko Fr. 1 100.-
- Ausgaben für ein neues Projekt mit der Stiftung Drittes Millennium in der Schweiz mit dem Titel „Unterstützung von 7 gemeinschaftlich bewirtschafteten Wäldern in Mittel- und Nordbenin“ Fr. 17 605.-

Total Dezentralisierungsprozess und andere Projekte Fr. 29 385.-

Ausgaben 2019

Fr. 126 095.-

Ausgaben 2019

| | |
|----------------------------------|------------------|
| Ausgaben Tätigkeitsbericht | Fr. 126 095.- |
| + Solde Kasse 31.12.2019 | Fr. 50.- |
| + Solde Bank 31.12.2019 | Fr. 1 910.- |
| + Bankkosten und zwei Checkhefte | Fr. <u>156.-</u> |

Fr. 128 211.-

Einnahmen 2019

| | |
|------------------------------------|---------------|
| Überweisungen | Fr. 115 000.- |
| + Solde Kasse 01.01.2019 | Fr. 2 020.- |
| + Solde Bank 01.01.2019 | Fr. 281.- |
| + Einnahmen vor Ort (siehe unten): | |
| Bar | Fr. 10 910.- |

Fr. 128 211.-

Einnahmen vor Ort:

Bar

| | |
|---|------------------|
| 1. Gönner | Fr. 3 790.- |
| 2. Verschiedene Rückzahlungen | Fr. 5 304.- |
| 3. Rückzahlbarer Vorschuss | Fr. 1 390.- |
| 4. Verkauf Kokobuch, Postkarten, T-Shirts | Fr. <u>426.-</u> |
| Total | Fr. 10 910.- |

Kleine Unterschiede sind wegen unterschiedlichen Wechselkursen von 2018 und 2019 entstanden.
Angewandter, mittlerer Wechselkurs 1CHF = 574,99